



# Saint Michael Catholic Church

1440 Pearce Circle, N. E., Gainesville, Georgia 30501

Tel: (770)534-3338 Fax: (770) 535-2440

office@saintmichael.cc www.saintmichael.cc

## MISAS | MASS SCHEDULE

**Monday | Tuesday | Wednesday**

Noon | English

**Thursday & Friday**

9:00am | English

**Jueves**

6:00pm | Español

**Saturday | Sábado**

4:00pm Rosary

4:30pm English

6:30pm Español

**Sunday | Domingo**

7:30am English

9:00am Spanish

10:00am Rosary

10:30am English

12:30pm Rosario

1:00pm Español

3:00pm Vietnamese

5:00pm Bilingual

## CONFESSION|CONFESIÓN

**Saturday | Sábado**

3:00pm—4:30pm

**Thursday | Jueves**

7:00pm—8:00pm

## OFFICE HOURS | OFICINA

**Monday | Lunes**

9:00am—3:00pm

**Tuesday & Wednesday**

**Martes y Miércoles**

9:00am—5:00pm

**Thursday | Jueves**

9:00am—7:00pm

**Saturday | Sabado**

9:00am—3:00pm

**Sunday & Friday**

**Domingo y Viernes**

**CLOSED | CERRADO**

## OUR CLERGY | CLERO

**Father Tim Hepburn**

Pastor | Párroco

(770) 535-2607

Fr.timhepburn@saintmichael.cc

**Father Jorge Carranza**

Vicar | Vicario

(678) 831-8043

jcarranza@saintmichael.cc

**Father Cong Nguyen**

Vicar | Cha phó

cnguyen@saintmichael.cc

(678) 831-8041

## Our Deacons | Diáconos

Rev. Mr. Joel Ballantyne

Rev. Mr. William Bohn

Rev. Mr. Kenneth Lampert

Rev. Mr. Gilberto Pérez

## Fourth Sunday of Advent

**December 18, 2022**



*Receive Christ, Live as Disciples*

**DEC 16**

**The Main Office will be CLOSED • Sacramental Emergency 678-936-7910**

**Jan 01**

**La Oficina Principal estara CERRADO • SVDP 770-534-0234**

Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means "God is with us."

Này đây trinh nữ sẽ thụ thai và sinh hạ một con trai, và họ sẽ đặt tên con trẻ là Emmanuel, nghĩa là "Thiên Chúa ở cùng chúng ta."

He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, a quien pondrán el nombre de Emmanuel, que quiere decir Dios-con-nosotros.

## OFFICE TEAM

### Business Manager

Rev. Mr. Kenneth  
Lampert  
770-536-1981  
k.lampert@saintmichael.cc

### Office Manager

Janet Olguin  
678-831-7697  
jolguin@saintmichael.cc

### Assistant Manager

Sandra Leon  
678-831-8042  
sleon@saintmichael.cc

### Volunteer Coordinator, Virtus Facilitator, & Gift Shop

Mrs. Beth Andert  
678-831-8047  
bandert@saintmichael.cc

### Facilities Director

Stacy Chadwick  
schadwick@saintmichael.cc  
770-297-5276

### Director of Spiritual Formation

Suzie Hawkins  
shawkins@saintmichael.cc

### Director of Music

Mrs. Patti Lewis  
678-316-8297  
Lfunnyfarm@netzero.net

## SCHOOL OF RELIGION

### Director

Amelia Seid  
678-831-8044  
aseid@saintmichael.cc

### Assistant Director

Diana Pompa  
678-831-8045  
dpompa@saintmichael.cc

### Youth & Confirmation

C. J. Clarke, IV  
678-831-8046  
cjclarke@saintmichael.cc

### Edge & Lifeteen

(6th-12th grade)  
Thursdays  
7:00-8:15pm  
in the Social Hall

### Young Adults

Tuesdays  
7:00-8:30pm  
Classroom #29-30

### RCIA

Deacon Ken Lampert  
kenlampert@bellsouth.net  
404-664-3178

### JOIN OUR EMAIL BLAST

just text EMAILBLAST to  
84576

### UNASE A NUESTRO

### GRUPO DE

### COMUNICACION

solo mande un texto:  
COMUNICACION al  
202-765-3441



### WMKP 98.9 FM

Totus Tuus Catholic Radio  
Catholic Radio in  
Gainesville, GA 24/7.  
www.wmkp98.9.com  
678 602 1773



## STEWARDSHIP OF TREASURE | ADMINISTRACION DEL TESORO

As good stewards of God's money, and in appreciation of the Lord's many gifts to us, we have gratefully given to our church-

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Offertory: December 4, 2022         | \$19,461        |
| Online Giving                       | \$2,865         |
| Other Misc. Donations & Income      | \$2,479         |
| Budget Shortfall & Debt Reduction   | \$2,211         |
| <b>TOTAL SMCC OPERATING SUPPORT</b> | <b>\$27,016</b> |
| <b>OPERATING INCOME GOAL</b>        | <b>\$20,500</b> |
| <b>WEEK: Overage</b>                | <b>\$6,516</b>  |

Thank you for your generosity • Gracias por su generosidad • Cám ơn vì sự hào phóng của bạn

## Mass Intentions | Intensions de Misa

### Saturday | Sabado Dec 17

4:30pm (+) Elfrida Wandell

(+) Eileen Marie Fagan

6:30pm (+) Alfonso Vilchis Medina

(+) Catalina Estrada De Vilchis

(+) Miguel Vilchis

### Sunday | Domingo Dec 18

7:30am (+) Bobby Klym

(+) Mary Ann Renaud

9:00am (+) Alexis Alarcon

(+) Miguel Ayala

(+) Irma Garcia

(+) Alejandro Mendoza

10:30a (I) The Bradford Family

(+) Donna Chadwick

1:00pm (+) Sagrario Zuñiga

(+) Guillermo Alarcon

(+) Alicia Castillo

(+) Ericka Alarcon

3:00pm (I) The Vietnamese Community

5:00pm (+) Eduardo Bahena

(I) Wanda Zysk

### Monday | Lunes Dec 19

12:00p (+) Paula Wandell

(+) George Wandell

### Tuesday | Martes Dec 20

12:00p (I) Ramon Yebra

(I) Mayala Yebra

### Wednesday | Miercoles Dec 21

12:00p (+) Debbie Wilker

### Thursday | Jueves Dec 22

9:00a (+) Dorothy Christison

(+) Daniel Wilczek

6:00p (+) Alfonso Vilchis Medina

(+) Catalina Estrada De Vilchis

(+) Miguel Vilchis

(I) Jose Luis Estrada

### Friday | Viernes Dec 23

9:00am (+) LuAnne Schultz

## ¿Necesita oración?

¿Tienes una necesidad de oración o conoces a alguien que la necesite? El Ministerio de Oración Intercesora tiene feligreses que están dispuestos a orar por usted. Envíe una solicitud a [prayers@saintmichael.cc](mailto:prayers@saintmichael.cc). Proporcione el nombre de la persona y la necesidad específica. Los Oradores elevarán su petición al Señor.

## SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Nuestra siguiente clase pre-bautismal sera el sabado, 21 de enero en español. Se necesita incibir en la oficina principal ANTES de asistir a la clase.

Our next pre-baptismal class in English will be on Sunday, January 8. To attend, please contact the main office BEFORE assisting the class in person.

Couples who would like to start the marriage process for a wedding here at Saint Michael, we will have an English Pre-marital class on Saturday, January 28, 2023 with Deacon Ken Lampert.

To register for the class, please contact Sandra Leon at 678-831-8042 or [sleon@saintmichael.cc](mailto:sleon@saintmichael.cc)



## MINISTRIES

### Altar Servers

Belinda Jacob

### EMOHC

Alice Schultz

### EMOHC for the

Homebound

Arlene Walrath

### Knights of Columbus

David Schofield

2° & 4° Mondays 7:00pm

Social Hall

### Lectors

Sandra Maule

### Intercessory Prayer

Dave & Jami Dittmeier

prayers@saintmichael.cc

### Saint Vincent de Paul

Joanne Capies

770-534-0234 or

joannecapies1941@gmail.com

### Ushers

Jack Capies

### St Joseph

### Bible Study for Men

Thad McCormack

Wednesday 11:00am

Conference room

### Divine Mercy Chaplet

Fridays 3:00pm Chapel

### Adult Catechesis

Fridays 10:00am

Social Hall

### Rosary Ministry

Russ Williams

### Gift Shop

Sundays | Domingos

11:30am-1pm & 2pm-

3pm or by appointment:

678-831-8047

### OUR VIETNAMESE

### COMMUNITY

Tuan Nguyen

470-419-9097

snowball0416@gmail.com

### Altar Servers (Giúp Lê)

Hien Pham

julie20\_03@yahoo.com

404-910-8003

### MINISTERIO

### HISPANO

### Bienvenidos a halgo mas...

Marcelino Ramirez

Dom 2pm salón18

### Renovación Carismática

Raul Anastacio

Dom 2pm y Jue 7pm

### RICA (Español)

Indalecio Salazar

Dom 7am Salón social

### Lectores

Rosario Torres

### Ministros

### Extraordinarios

Isabel Marceleno

### Monaguillos

Joel Urizar

### Música

Luis Gordillo

### Ujieres

Luis Lucumí

### Ministerio de Consuelo

Manuel Carrillo

### Sta. Teresa de Calcutta

Maria Hernandez

### Danza San Miguel

Maria Torres

### Sacristanes

Martin Marceleno

### Adoración Nocturna

Consuelo Ochoa

# SAINT MICHAEL NEWS | NOTICIAS

## OVERNIGHT ADORATION

January 6th @6:30pm-8:00am

Consider joining us for:

Divine Mercy Chaplet every Friday @3pm in the chapel

Join Intercessory Prayer Group by texting [SMCCPRAYER](https://www.saintmichael.cc) @84-576

Lord Jesus Christ, pierce my soul with your love so that I may always long for you alone, who are the bread of angels and the fulfillment of the soul's deepest desires. May my heart always hunger and feed upon you so that my soul may be filled with the sweetness of your presence. May my soul thirst for you, who are the source of life, wisdom, knowledge, light and all the riches of God our Father. May I always seek and find you, think upon you, speak to you and do all things for honor and glory of your holy name. Be always my only hope, my peace, my refuge and my help in whom my heart is rooted so that I may never be separated from you.

## ADORACION NOCTURNA

6 de enero @6:30pm-8:00am

Considere unirse a nosotros para la:

Coronilla a la Divina Misericordia todos los viernes a las 3pm en la capilla

Los invitamos al Grupo de oración intercesora enviando un mensaje de texto [SMCCPRAYER](https://www.saintmichael.cc) @84-576



The Main office will CLOSED from December 16 thru January 1st. We will return on Tuesday January 2nd from 9am-5pm. La oficina principal estará CERRADO del 16 de diciembre al 1 de enero. Regresaremos el martes 2 de enero de 9am-5pm.

## CHRISTMAS MASS SCHEDULE

### HORARIO DE MISA NAVIDEÑA

Dec 24: 5pm English Mass

7pm Misa en Español

9pm Misa en Español

Dec 25: 12am English Mass

9am Vietnamese Mass

11am English Mass

1pm Misa de Español



Are you new to Saint Michael? Are you looking to register as a member?

Please scan the QR Code below and submit the form to

[office@saintmichael.cc](mailto:office@saintmichael.cc)



## Holy Land Sale

December 17-18 after each mass in the social hall. Do your Christmas shopping here and help support Christians in Holy Land.

## Venta de Articulos de Tierra Santa

17-18 de Diciembre despues de cada misa en el salon social. Hagan sus compras Navideñas mientras apoyan a los Cristianos viviendo en Tierra Santa.

## NEW YEARS MASS SCHEDULE

### HORARIO DE MISA DE AÑO NUEVO

Dec 31: 4:30pm English Mass

6:30pm Misa en Español

Jan 01: 7:30am English Mass

9:00am Misa en Español

10:30am English Mass

1:00pm Misa en Español

3:00pm Vietnamese Mass

5:00pm Mass CANCELLED



PLEASE PRINT  
500 COPIES